

# التجارة الخارجية بالأسعار القارة سنة الأساس 2010

أكتوبر 2017

## Commerce extérieur à prix constant base 2010

Octobre 2017

Au cours des dix premiers mois de l'année 2017, les échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur ont enregistré en volume (prix constant) une hausse à l'export de l'ordre de 5,3% et à l'import de l'ordre de 2,9%.

Au niveau des prix, les exportations ont augmenté de 12,2%, et les importations de 16,2%.

En valeurs courantes, les échanges commerciaux de la Tunisie avec l'extérieur ont atteint au cours des dix premiers mois de cette année 27640,1 MD en exportations et 40850,8 MD en importations, enregistrant ainsi une hausse de l'ordre de 18,2% à l'export et de 19,6% à l'import, et ce par rapport à la même période de l'année 2016.

سجل التبادل التجاري مع الخارج بالأسعار القارة خلال الأشهر العشر الأولى من سنة 2017 ارتفاعاً على مستوى الصادرات بنسبة (5,3%) والواردات بنسبة (2,9%).

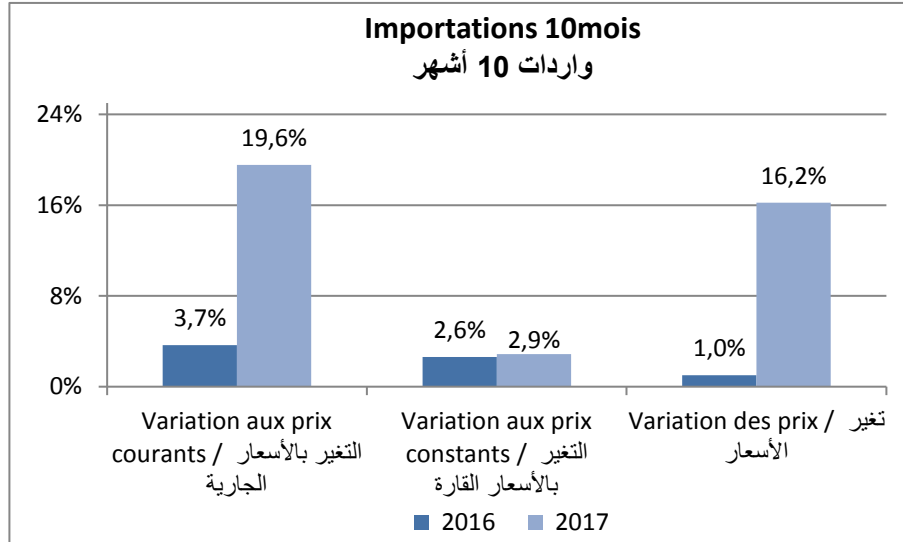
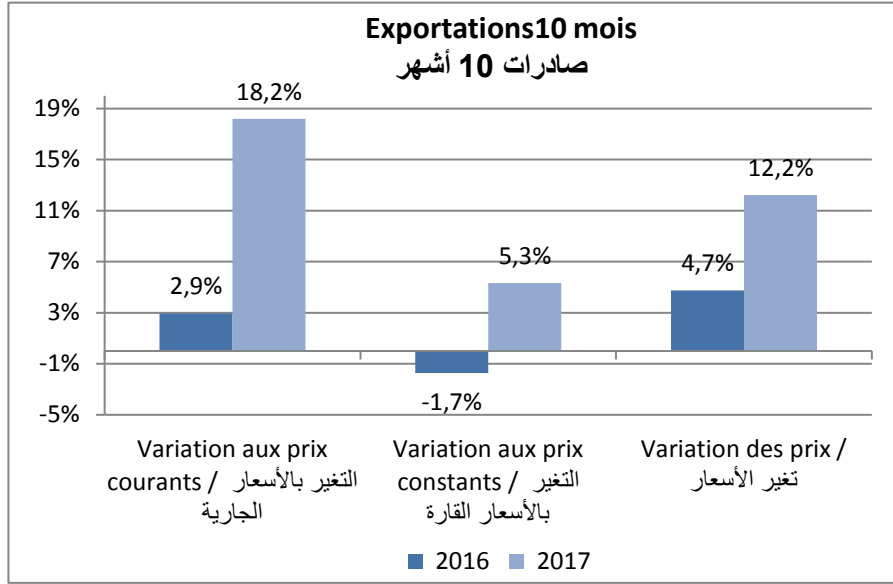
أما على مستوى الأسعار، فقد شهدت المواد المصدرة والمواد الموردة زيادة بنسب متتالية قدرت بـ 12,2% و 16,2%.

وبلغ حجم المبادلات التجارية التونسية مع الخارج بالأسعار الجارية خلال الأشهر العشر الأولى من سنة 2017 ما قيمته 27640,1 مليون ديناراً عند التصدير و 40850,8 مليون ديناراً عند التوريد، مسجلة بذلك ارتفاعاً بنسبة 18,2% على مستوى الصادرات و 19,6% على مستوى الواردات، وذلك بالمقارنة مع نفس الفترة من سنة 2016.

(\*) La mesure de l'évolution des échanges avec l'extérieur en volume (prix constants) est déduite à partir des indices des valeurs unitaires à l'export et à l'import que l'INS élabore mensuellement sur la base de données des déclarations douanières.

Le calcul des indices de valeur, de volume et des prix s'effectue avec l'année 2010 comme année de référence (100 = 2010) et s'appuie sur un échantillon de 2134 produits (positions NSH) à l'export et de 7292 produits à l'import, couvrant 90% des produits échangés durant l'année 2010.

(\*) وقع تقييم المبادلات التجارية مع الخارج بالأسعار القارة بالاعتماد على مؤشرات أسعار التصدير والتوريد التي يعدها المعهد الوطني للإحصاء بصفة دورية كل شهر على أساس المعطيات المتأتية من الإدارة العامة للديوانة وحسب منهجية مؤشرات قيمة الوحدة (Valeur unitaire). وتحتوي عينة هذه المؤشرات على 2134 مادة (أو سلعة) عند التصدير و 7292 مادة (أو سلعة) عند التوريد وتغطي قرابة 90% من إجمالي الصادرات والواردات لسنة الأساس 2010.



	Exportation 10 mois / صادرات 10 أشهر		Importation 10 mois / واردات 10 أشهر		
	2016	2017	2016	2017	
Valeur en MD	23387,0	27640,1	34168,2	40850,8	القيمة بالمليون دينار
Variations à prix courant	2,9%	18,2%	3,7%	19,6%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	4,7%	12,2%	1,0%	16,2%	التغيرات بالأسعار
Variations à prix constant	-1,7%	5,3%	2,6%	2,9%	التغيرات بالأسعار القارة

## Evolution du commerce extérieur

### hors énergie

Hors énergie, les prix ont augmenté à l'export de 12,2% et à l'import de 14,2%. En effet, au cours des dix premiers mois de l'année 2017, les prix de l'énergie ont enregistré des hausses de l'ordre de 16,1% à l'export et de 33,5% à l'import.

### تطور التجارة الخارجية دون احتساب مواد الطاقة

سجلت المبادلات التجارية التونسية دون احتساب مواد الطاقة خلال الأشهر العشر الأولى من سنة 2017 ارتفاعا في الأسعار بنسبة 12,2% على مستوى الصادرات و14,2% على مستوى الواردات، مع العلم أن أسعار مواد الطاقة قد شهدت خلال هذه الفترة ارتفاعا على مستوى الصادرات بنسبة 16,1% وعلى مستوى الواردات بنسبة 33,5%.

	صادرات 10 أشهر / Exportation 10 mois		واردات 10 أشهر / Importation 10 mois		
	2016	2017	2016	2017	
Valeur en MD	22579,3	25947,4	30688,0	35816,1	القيمة بالمليون دينار
Variations à prix courant	6,1%	14,9%	7,4%	16,7%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	4,5%	12,2%	3,3%	14,2%	التغيرات بالأسعار
Variations à prix constant	1,6%	2,5%	3,9%	2,2%	التغيرات بالأسعار القارة

## Evolution du commerce extérieur du secteur de l'énergie

### تطور التجارة الخارجية لقطاع الطاقة

	صادرات 10 أشهر / Exportation 10 mois		واردات 10 أشهر / Importation 10 mois		
	2016	2017	2016	2017	
Valeur en MD	807,7	1692,7	3480,2	5034,7	القيمة بالمليون دينار
Variations à prix courant	-44,1%	109,6%	-20,8%	44,7%	التغيرات بالأسعار الجارية
Variations de prix	-7,1%	16,1%	-10,8%	33,5%	التغيرات بالأسعار
Variations à prix constant	-39,8%	80,5%	-11,2%	8,4%	التغيرات بالأسعار القارة

## Evolution des exportations par secteur d'activité(\*)

تطور صادرات التجارة الخارجية حسب قطاعات النشاط(\*)

Secteur	EXPORTATION 10 mois				صادرات 10 أشهر				القطاع
	Valeur en MD/ القيمة بالمليون دينار		Variation de la valeur/ التغيير بالأسعار الجارية		Variation de l'Indice des valeurs unitaires/ التغيرات بالأسعار		Variation du volume/ التغيير بالأسعار القارة		
	2016	2017	2016/2015	2017/2016	2016/2015	2017/2016	2016/2015	2017/2016	
Agriculture et Ind. Agro. Alim	2458,3	2766,5	-31,0%	12,5%	-3,8%	13,4%	-28,2%	-0,8%	الصناعات الفلاحية والغذائية
Energie et Lubrifiants	807,7	1692,7	-44,1%	109,6%	-7,1%	16,1%	-39,8%	80,5%	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, Phosphates et Derivés	1266,3	1176,1	52,0%	-7,1%	-13,4%	1,1%	75,5%	-8,1%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, Habillements et cuirs	5310,6	6111,1	7,5%	15,1%	8,3%	13,7%	-0,7%	1,2%	النسيج، الملابس والجلود
Industries Mécaniques et Elect.	10899,8	12889,5	15,3%	18,3%	6,2%	12,9%	8,6%	4,7%	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres Industries Manufacturières	2644,4	3004,3	6,2%	13,6%	11,0%	9,2%	-4,4%	4,0%	صناعات معملية أخرى
Ensemble des Produits	23387,0	27640,1	2,9%	18,2%	4,7%	12,2%	-1,7%	5,3%	جملة المنتوجات

Entre Janvier et Octobre 2017, les exportations en volume ont augmenté de 80,5% pour le secteur de l'énergie par rapport à la même période de l'année précédente.

Par ailleurs, le secteur des mines, phosphates et dérivés a baissé en volume de l'ordre 8,1%.

خلال الأشهر العشر الأولى من سنة 2017، ارتفعت صادرات الطاقة وزيوت التشحيم بنسبة 80,5% بالأسعار القارة مقارنة مع نفس الفترة من سنة 2016. وفي المقابل، سجلت صادرات المناجم والفسفاط ومشتقاته انخفاضا بنسبة 8,1%.

(\*) Les indices de valeurs unitaires à l'export et à l'import ont été révisés pour le mois précédent

(\*) تمت مراجعة مؤشرات أسعار التصدير والتوريد للشهر السابق

## Evolution des importations par secteur d'activité(\*)

تطور واردات التجارة الخارجية حسب قطاعات النشاط(\*)

Secteur	IMPORTATION 10 mois				واردات 10 أشهر				القطاع
	Valeur en MD/ القيمة بالمليون دينار		Variation de la valeur/ التغيير بالأسعار الجارية		Variation de l'Indice des valeurs unitaires/ التغيرات بالأسعار		Variation du volume/ التغيير بالأسعار القارة		
	2016	2017	2016/2015	2017/2016	2016/2015	2017/2016	2016/2015	2017/2016	
Agriculture et Ind. Agro. Alim	3839,5	4698,4	1,9%	22,4%	-4,1%	17,1%	6,2%	4,5%	الصناعات الفلاحية والغذائية
Energie et Lubrifiants	3480,2	5034,7	-20,8%	44,7%	-10,8%	33,5%	-11,2%	8,4%	الطاقة وزيوت التشحيم
Mines, Phosphates et Derivés	583,8	679,2	6,3%	16,3%	-8,8%	7,7%	16,5%	8,0%	المناجم، الفسفاط ومشتقاته
Textiles, Habillements et cuirs	4204,5	4958,6	10,7%	17,9%	7,2%	14,5%	3,2%	3,0%	النسيج، الملابس والجلود
Industries Mécaniques et Elect.	15489,0	17768,2	7,9%	14,7%	5,7%	14,4%	2,1%	0,3%	الصناعات الميكانيكية والإلكترونية
Autres Industries Manufacturières	6571,1	7711,7	7,8%	17,4%	0,1%	12,5%	7,7%	4,3%	صناعات معملية أخرى
Ensemble des Produits	34168,2	40850,8	3,7%	19,6%	1,0%	16,2%	2,6%	2,9%	جملة المنتجات

Concernant les importations, l'évolution en volume est marquée par une hausse au niveau de tous les secteurs en particulier le secteur de l'Energie et lubrifiants de l'ordre de 8,4%.

أما على مستوى الواردات، فتبرز نتائج التجارة الخارجية بالأسعار القارة ارتفاعا في كل القطاعات أهمها قطاع الطاقة وزيوت التشحيم الذي ارتفع بنسبة 8,4%.

## Indice mensuel des Valeurs Unitaires et termes de l'échange(\*)

مؤشر الأسعار عند التصدير والتوريد ومعدل التبادل التجاري(\*)

	2015			2016			2017			
	Export/ لصادرات	Import/ لواردات	Terme de l'échange/ معدل التبادل التجاري	Export /الصادرات	Import/ لواردات	Terme de l'échange/ معدل التبادل التجاري	Export /الصادرات	Import/ لواردات	Terme de l'échange/ معدل التبادل التجاري	
Janv	128,6	124,2	103,6	128,0	120,6	106,1	141,3	132,0	107,1	جانفي
Févr	129,0	122,5	105,4	127,2	118,5	107,4	141,6	135,5	104,5	فيفري
Mars	129,0	122,7	105,1	125,4	115,7	108,4	142,5	136,3	104,6	مارس
Avr	125,7	119,6	105,1	129,3	117,4	110,1	145,1	136,4	106,4	أفريل
Mai	129,4	120,9	107,0	130,8	118,9	110,1	147,1	143,6	102,4	ماي
Juin	129,1	120,1	107,5	137,5	124,1	110,8	153,1	145,7	105,1	جوان
Juil	128,3	122,4	104,8	139,0	126,8	109,6	150,5	146,6	102,7	جويلية
Août	130,5	118,5	110,1	139,8	127,7	109,4	151,6	145,7	104,0	أوت
Sept	127,5	120,1	106,2	141,6	129,6	109,2	159,3	150,7	105,7	سبتمبر
Oct	127,3	120,2	106,0	142,8	132,0	108,2	161,9	156,6	103,4	أكتوبر
Nov	124,3	123,5	100,6	136,0	133,5	101,9				نوفمبر
Déc	127,0	120,7	105,2	140,3	133,7	104,9				ديسمبر

